
CONTENT

In leading 6

1. In the family 10

2. Between man and woman 21

3. Under the roof 35

4. At the university 48

5. On the job 57

6. In the wallet 73

7. During holidays 84

8. On the road 91

9. In the media 100

10. About characters 106

11. On the field 113

Last words 123

IN LEADING

You can go on my back, I told the spender of this little book when he asked me to write down all the bad English I heard since I first started to travel to the outsideland in 1994 for the male magazine *Panorama*. I was a very busy bossje and I really didn't know where I could find the time to gay all that shit on paper. Besides that: it's not the best advertising for my landgenuts if someone pushes of the way we rape the beautiful language English. If good educated British or American readers will buy this book, we, the Dutchman, stand for dick.

On the other side: if only one percent of all the people in the world that do speak English will buy this book, I will have shit on the image we have in the rest of the world. Because then I am rich enough to stop working and move to another country, where the sun is shining all

day. And I'll give you, Dutchies, a fat middle finger on behalf of me, myself and I.

So I do it for the money and I promise you with the hand on my heart that I will not bring the income of this book to a tax paradise. I am not a member of the royal family, as you might know. No, I will give you, through your minister of Finance, 52 percent back of the millions of euro's I will earn with this book. And if the minister of Finance is not at his office, because he wants to spend time with his friends in Brussels, I will pay him through internetbanking. That is: if I can find my TAN-code and my PIN-thing.

So if you realise I wrote and borrowed all this stuff with againstjoy, only for my wife, my bleedings of children, and your minister

of Finance, I can safely say: get the clothes, people! As we speak I am sitting in a silver bird on my way to heaven – and you paid for it. Because I'm not an arrogant Amsterdammer I'm not sure it's worth every penny, but of course that is what I hope for. Why? Dhy!

And because there is alltime a chance that you really want to farbetter your English, I was so good to put the right sin in English after the wrong one too. That bedraws that you can learn something from it and because of that you can try to declarate it at your workgiver.

Jan Dijkgraaf

1

IN THE FAMILY

The ordinary wife told her daughter to keep her back. The father, a cock, sent his son to a dope ceremony in the church... Yes, people, the family life is big fun, against wordy! Things can farwalk much better when they use correct English, otherwise things walk in the hundred. So...

THE KID TOLD A STUPID MOP

- 🗣️ Het kind vertelde een stomme mop
- 🗣️ Het kind vertelde een domme dweil
- 👍 The child told a stupid joke

DOES HE BELIEVE A ROOM OF HIS OWN?

- 🗣️ Belieft hij een kamer voor zichzelf?
- 🗣️ Gelooft hij een kamer voor zichzelf?
- 👍 Does he please a room for himself?

KEEP YOUR BACK!

- 🗣️ Hou je bek!
- 🗣️ Hou je rug!
- 👍 Shut up!

SHE IS CLEANING HER BROOK

🤔 Ze maakt haar broek schoon

🕒 Ze maakt haar beek schoon

👍 She is cleaning her pants

THEY STOPPED THE BABY IN BED

🤔 Ze stopten de baby in bed

🕒 Ze beëindigden de baby in bed

👍 They put the baby to bed

WE ARE EATING BONES TONIGHT

🤔 We eten vanavond boontjes

🕒 We eten botten vanavond

👍 We'll eat beans tonight

A KID CAN DO THE LAUNDRY

🤔 Een kind kan de was doen

🕒 Een kind kan de kleding wassen

👍 Even a child can manage this

THE COCK IS GREAT!

🤔 De kok is fantastisch!

🕒 De lul is geweldig!

👍 The cook is fantastic!

HAVE THE HEART!

🧐 Heb het hart!

🕒 Bezit het hart!

👍 Do have the guts!

THE BRIEF SHOCKED THE HOUSEWIFE

🧐 De brief shockeerde de huisvrouw

🕒 De korte schokte de huisvrouw

👍 The letter shocked the housewife

IT'S AN ORDINARY FAMILY

🧐 Het is een ordinaire familie

🕒 Het is een gewone familie

👍 It's an everyday family

SHE BAKED THE CAKE WITH BACK MAIL

🧐 Ze bakte de cake met bakmeel

🕒 Ze bakte de cake met mail terug

👍 She baked the cake using flour

PUT ON THE NAUGHTY SHOES

🧐 Trek de stoute schoenen aan

🕒 Draag de stoute schoenen

👍 Pull the plunge

ON HIS DEAD ACRE

🤔 Op z'n dooie akkertje

🕒 Op zijn dode akker

👍 Easy does it

THE MOTHER CANNOT GET RID OF HER EGG

🤔 De moeder kan haar ei niet kwijt

🕒 De moeder kan haar ei niet lozen

👍 The mother can't share her story

JUST PUT CASE ON YOUR SANDWICH

🤔 Doe gewoon kaas op je boterham

🕒 Doe gewoon een zaak op je boterham

👍 Just put cheese on your sandwich

THE KID HAS TERRIBLE PINE

🤔 Het kind heeft verschrikkelijke pijn

🕒 Het kind heeft een verschrikkelijke den

👍 The child has terrible pain

NOW WE ARE UNDER EACH OTHER

🤔 Nu zijn we onder elkaar

🕒 Nu liggen we onder elkaar

👍 Now we are together